



MANITOBA

THE ST. BONIFACE GENERAL HOSPITAL INCORPORATION ACT

R.S.M. 1990, c. 167

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE SAINT-BONIFACE

L.R.M. 1990, c. 167

As of 30 May 2024, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 30 mai 2024. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The St. Boniface General Hospital Incorporation Act

Enacted by
RSM 1990, c. 167

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi constituant en corporation l'Hôpital général de Saint-Boniface

Édictée par
L.R.M. 1990, c. 167

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER 167

THE ST. BONIFACE GENERAL HOSPITAL INCORPORATION ACT

WHEREAS there existed in the Province of Manitoba a charitable order known as The Sisters of Charity of Montreal, or more commonly known as The Grey Nuns, and the order for many years owned and operated a general hospital and nurses training school at St. Boniface in Manitoba under the corporate name Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de St. Boniface;

AND WHEREAS a petition was presented praying that some members of the order at St. Boniface should be incorporated under the name St. Boniface General Hospital;

AND WHEREAS that prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act to incorporate St. Boniface General Hospital*, assented to March 26, 1960;

AND WHEREAS the first members of the corporation included the following persons: Cécile Maurice, Therese Boulet, Mary Thille, and Rose Veilleux, all of The City of St. Boniface, in the Province of Manitoba;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

CHAPITRE 167

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE SAINT-BONIFACE

ATTENDU QUE l'ordre de bienfaisance, connu sous la dénomination de « Soeurs de la Charité de Montréal » ou plus communément sous celle de « Soeurs grises », possède et exploite, à Saint-Boniface, au Manitoba, depuis longtemps, un hôpital général et une école d'infirmières sous la dénomination sociale de « Soeurs de la Charité de l'Hôpital général de Saint-Boniface »;

ATTENDU QU'il a été demandé de constituer en corporation, sous la dénomination de « St. Boniface General Hospital », certains membres de l'ordre de Saint-Boniface;

ATTENDU QUE cette demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act to incorporate St. Boniface General Hospital* » sanctionnée le 26 mars 1960;

ATTENDU QUE Cécile Maurice, Thérèse Boulet, Mary Thille et Rose Veilleux, toutes de Saint-Boniface, au Manitoba, sont les membres fondateurs de cette corporation;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Continuation

1(1) St. Boniface General Hospital (hereinafter referred to as "the corporation") is continued as a corporation consisting of those persons who were members of the corporation on the coming into force of this Act and such other persons as are members of the said order and are admitted as members of the corporation, in accordance with the by-laws thereof from time to time in force.

Purposes

1(2) The purposes of the corporation are the establishment, management and maintenance of the institution at St. Boniface, Manitoba, known as The St. Boniface General Hospital, the teaching and training of nurses and teachers and other works of charity and mercy, and the continuance of the work carried on prior to March 26, 1960 at The St. Boniface General Hospital by Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de St. Boniface, commonly known as The Grey Nuns of Montreal.

Powers

2(1) The corporation has all the powers necessary to do such things as are incidental or conducive to the achievement of its purposes, including, without limiting the generality of the foregoing, the power to

(a) subject to subsections (2) and (3), acquire by gift, devise, purchase, exchange, lease, or otherwise, real or personal property of any and every nature and kind whatsoever, and possess, hold and enjoy it as owner;

(b) sell, mortgage, lease, exchange, or otherwise deal with or dispose of its real and personal property or any portion of either and with the proceeds thereof, and subject to subsections (2) and (3), acquire other real and personal property to such extent as may be deemed advisable or desirable, and make and execute all necessary and proper conveyances, transfers, or other instruments for carrying the transactions into effect;

(c) invest all or any sums of money belonging to the corporation in any property or security whatsoever for the use and purpose of the corporation;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Prorogation

1(1) L'Hôpital général de Saint-Boniface (ci-après appelé la « Corporation ») est prorogé à titre de corporation composée des personnes qui en sont membres au moment où cet Acte entre en vigueur ou qui sont admis à titre de membres en conformité avec les règlements généraux en application de temps à autres.

Objectifs

1(2) La Corporation a pour objectifs l'établissement, l'administration et l'entretien, à Saint-Boniface, au Manitoba, de l'Hôpital général de Saint-Boniface ainsi que l'éducation et la formation d'infirmières et d'enseignants, l'accomplissement de diverses oeuvres de charité et de bienfaisance ainsi que la poursuite à l'oeuvre mise sur pied avant le 26 mars 1960 à Saint-Boniface au Manitoba par les Soeurs de la Charité de Montréal communément connues sous le nom de « Les Soeurs Grises de Montréal ».

Pouvoirs

2(1) La Corporation jouit de tous les pouvoirs nécessaires à la réalisation de ses objectifs, notamment le pouvoir :

a) sous réserve des paragraphes (2) et (3), d'acquérir, notamment par don, legs, achat, échange ou bail des biens réels ou personnels de tout genre, de les posséder, de les détenir et d'en avoir la jouissance comme propriétaire;

b) de vendre, d'hypothéquer, de donner à bail, d'échanger ou d'aliéner autrement ses biens réels et personnels, en tout ou en partie, et de prendre à leur égard toute mesure qu'elle juge indiquée, d'en affecter le produit, sous réserve des paragraphes (2) et (3), à l'acquisition d'autres biens réels et personnels selon ce qui est jugé souhaitable, et de poser les actes nécessaires et signer tout document requis pour donner effet aux transactions;

c) de placer pour le bénéfice de la corporation tous ou partie de ses fonds de toute manière jugée appropriée;

(d) subject to subsection (4), acquire, take possession of, and hold, as the corporation may deem proper, all such property, whether real, personal or mixed as may at any time be mortgaged, hypothecated, or pledged to the corporation by way of security or conveyed to it in satisfaction of obligations or debts due or owing to it from any person, firm, or corporation;

(e) borrow from any person, firm, or corporation such sums of money as may be found necessary for the purposes of the corporation, and secure any loan to the lender by bonds, debentures, bills of exchange, promissory notes, mortgages, or any other instruments that may be required or deemed necessary or advisable by the lender;

(f) acquire by gift, purchase or otherwise, or build, erect, and enlarge, and manage and conduct all such hospitals, halls, houses, and other buildings as may be found or deemed necessary or convenient for carrying on the objects of the corporation, and do all such things as may be deemed necessary to attain all such objects;

(g) fix, charge, and collect fees for any services rendered by the corporation and for the board and lodging of students and patients;

(h) make and enter into treaties, contracts, and arrangements for affiliating with the corporation any other corporation having similar objects.

Limit on acquirement of lands

2(2) The corporation shall not acquire or hold as purchaser any land except for the actual use and occupation of the corporation or for the purposes of the corporation, or exceeding in the whole at any time the annual value of \$10,000.

2(3) The lands, tenements, or hereditaments acquired by gift or devise and not required for the purpose of the corporation, the annual value of which, together with the other land of the corporation, exceeds \$10,000., shall not be held by the corporation for a period longer than seven years; and within that period, any such lands shall be absolutely disposed of by the corporation; and in case of failure to dispose of the lands within seven years the lands shall be forfeited to the Crown in right of the province.

d) sous réserve du paragraphe (4) et selon ce qu'elle juge indiqué, de prendre possession de tous les biens réels, personnels ou mixtes qui peuvent être grevés d'une hypothèque ou donnés en gage ou qui lui sont transférés par toute personne, par toute firme, ou par toute corporation, de les acquérir et de les détenir en garantie d'obligations ou de dettes;

e) d'emprunter, de toute personne, de toute firme ou de toute corporation, les fonds jugés nécessaires à ses fins et de garantir ses emprunts au moyen d'obligations, de débetures, de lettres de change, de billets à ordre, d'hypothèques ou de tout instrument que le prêteur exige ou juge nécessaire;

f) d'acquérir, notamment par don, par achat ou autrement, ou de construire, d'ériger, d'agrandir, d'administrer et de diriger des hôpitaux, des salles, des édifices et d'autres bâtiments jugés nécessaires ou utiles à la réalisation de ses objectifs;

g) de fixer les droits, de facturer et d'en percevoir le paiement, pour les services rendus par la corporation, ainsi que pour le logement et la pension des étudiants et des patients;

h) de conclure des ententes, des contrats et des arrangements pour s'affilier à toute autre corporation dont les objectifs sont similaires.

Restriction quant à l'acquisition de biens-fonds

2(2) La Corporation ne peut pas, à titre d'acheteur, acquérir ou détenir des biens-fonds qui excèdent la valeur annuelle totale de 10 000 \$, sauf ceux utilisés à ses fins, pour son usage et son occupation.

2(3) La Corporation ne peut détenir, pendant plus de sept ans, les biens-fonds, les tènements ou les héritages acquis par don ou par legs dont elle n'a pas besoin à ses fins et dont la valeur annuelle totale, ajoutée à celle de ses autres biens-fonds non utilisés à ses fins, dépasse 10 000 \$. La Corporation doit disposer de ces biens-fonds durant cette période, sinon, la Couronne du chef de la province les confisque.

Lands acquired by foreclosures, etc.

2(4) Any real estate acquired in satisfaction of any debts due to itself and not required for the actual use and occupation of the corporation or a branch thereof, or for the purposes of the corporation, the annual value of which together with the other lands of the corporation exceeds \$10,000. shall be sold by the corporation within seven years after the acquisition thereof, otherwise the real estate shall be forfeited to the Crown in right of the province.

Use of revenues

3 The revenues, issues, and profits of all property held by the corporation shall be applied to the maintenance of its members and of the institutions carried on by it, to the construction and repair of buildings and the acquisition of property requisite for its purposes and to the promotion of works of charity and benevolence.

Head office

4 The head office of the corporation shall be at The City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, or such other place as may be determined by by-law.

Branches

5 The corporation may establish and maintain branches and in connection therewith may appoint subordinate officers with such powers and tenure of office as may be deemed advisable.

By-laws, rules, etc.

6 The corporation may make by-laws, rules, orders, and regulations for the government and proper administration of the property, affairs, and interest of the corporation and repeal and amend them, including by-laws, rules, orders, and regulations for the determination, election, or appointment of officers, the enforcement of discipline and the admission and retirement of members, the appointment, deposition or removal of any person as a member of the corporation or bearing office therein, and generally for the internal government of affairs of the corporation.

Existing rules

7 The rules and regulations of the said order, with such modifications as the circumstances require, and as changed by by-law, are the rules and regulations of the corporation.

Attorneys

8 The corporation may appoint one or more attorneys for the transaction of its business.

Biens-fonds acquis par foreclosure

2(4) La Corporation doit vendre, dans les sept ans suivant leur acquisition, tous les biens réels qu'elle a obtenus en acquittement de dettes et dont elle ou une de ses oeuvres n'a pas besoin pour son usage et son occupation ou à ses fins ou pour accomplir sa mission et dont la valeur annuelle, ajoutée à celle de ses autres biens-fonds, dépasse 10 000 \$, sinon la Couronne du chef de la province les confisque.

Utilisation des revenus

3 Les recettes, les produits et les bénéfices réalisés sur tous les biens que détient la Corporation doivent être affectés au soutien des membres et des établissements de cette dernière, à la construction et à l'entretien des bâtiments et à l'acquisition des biens nécessaires à ses fins et à la réalisation d'oeuvres de charité et de bienfaisance.

Siège social

4 Le siège social de la Corporation est situé à Winnipeg, au Manitoba, ou à tout endroit déterminé par règlement administratif.

Oeuvres

5 La Corporation peut fonder et soutenir des oeuvres et en nommer les officiers dont elle détermine les pouvoirs et le mandat.

Règlements administratifs

6 La Corporation peut promulguer, adopter, modifier et abroger les règlements administratifs incluant toutes règles, ordonnances et autres règlements pour la gestion de ses biens et de ses intérêts ainsi que pour la sélection, l'élection ou la nomination de ses officiers et directeurs, l'application des mesures disciplinaires, l'admission et le départ des membres et la nomination ou la destitution des membres ou des directeurs, et en général pour la gouverne interne des affaires de la Corporation.

Règles en vigueur

7 Les règles et les règlements de l'Institut, adoptés et modifiés par règlements de temps à autres, constituent les règles et les règlements de la Corporation jusqu'à ce qu'ils soient changés.

Fondés de pouvoirs

8 La Corporation peut nommer un ou plusieurs fondés de pouvoir pour la conduite de ses affaires.

Execution of documents

9 All transfers, deeds of sale, leases, mortgages, and other documents shall be executed with the seal of the corporation, attested by the signatures or signature of its officers or directors in accordance with the provisions of the by-laws of the corporation in that behalf.

Industries

10 The corporation may operate any industry that may help to maintain its institutions, and may bargain and sell the products thereof in accordance with the laws of the province.

Transfers of real estate

11 Upon presentation to the district registrar of the Winnipeg land titles district of any transfer or other instrument whereby any land or interest in land situated in the Winnipeg land titles district is being transferred from Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital Général de St. Boniface to the corporation, the district registrar may, without fee or charge therefor, do all things necessary to vest such land or interest therein in the name of the corporation subject to all such encumbrances or charges as may be registered against the title thereof.

Returns

12 The corporation shall at all times, when called upon to do so by the Lieutenant Governor in Council, render an account of its property and affairs.

NOTE: This Act replaces S.M. 1960, c. 109.

Passation de documents

9 Est apposé sur tous les actes, notamment les actes de transfert, les actes de vente, les baux et les hypothèques, le sceau de la Corporation, attesté par la signature de ses dirigeants ou de ses administrateurs, conformément à ses règlements administratifs.

Industries

10 La Corporation peut exploiter toutes industries qui peuvent aider le maintien de ses établissements et en vendre les produits en conformité avec les lois de la province.

Transfert de biens réels

11 Sur présentation au registraire des titres fonciers du district de Winnipeg, d'un acte ou d'un instrument de transfert en vertu duquel Les Soeurs de la Charité de l'Hôpital général de Saint-Boniface transportent à la Corporation des biens-fonds ou des intérêts dans des biens-fonds relevant du district de Winnipeg, le registraire du district peut accomplir gratuitement tous les actes nécessaires à la dévolution des biens-fonds ou des intérêts y afférents au nom de la Corporation, sous réserve des charges les grevant.

Rapports

12 Chaque fois que le lui demande le lieutenant-gouverneur en conseil, la Corporation rend compte de ses biens et de ses affaires.

NOTE : La présente loi remplace le c. 109 des « S.M. 1960 » .